

<p>Zahtjevi Agencije za civilno zrakoplovstvo, koji moraju biti zadovoljeni prilikom odobrenja priručnika vezanih uz vođenje kontinuirane plovidbenosti i/ili održavanje zrakoplova, u svrhu osiguravanja mogućnosti praćenja provedenih izmjena priručnika.</p>	<p>Requirements of the CCAA for approving revisions of manuals concerning continuing airworthiness and/or maintenance of aircraft, with purpose ensuring the traceability of incorporated changes.</p>
<p>Sigurnosna direktiva ASO-2011-003</p>	<p>Air Safety Order ASO-2011-003</p>
<p>Broj revizije: 0 / 20.05.2011.</p>	<p>Revision No.: 0 / 20.05.2011.</p>
<p>Inicirana od: Agencije za civilno zrakoplovstvo</p>	<p>Initiated by: Croatian Civil Aviation Agency.</p>
<p>Područje primjene:</p>	<p>Effectivity:</p>
<p>Ovaj dokument je primjenjiv na sve subjekte, koji sudjeluju u vođenju kontinuirane plovidbenosti i/ili su uključeni u održavanje zrakoplova.</p>	<p><i>This document applies to all entities involved in Managing Continuing Airworthiness and/or Maintenance of Aircraft.</i></p>
<p>Propis koji se primjenjuje:</p>	<p>Regulation reference:</p>
<p>Nema.</p>	<p>None.</p>
<p>Referentne smjernice:</p>	<p>Guidance Material Reference:</p>
<p>Nema.</p>	<p>None.</p>
<p>Svrha izdavanja:</p>	<p>Purpose:</p>
<p>Namjena ASO-2011-003 je definiranje prihvatljivog načina dokumentiranja provedenih izmjena priručnika, vezanih uz vođenje kontinuirane plovidbenosti i/ili održavanje zrakoplova (Priručnik organizacije za vođenje kontinuirane plovidbenosti - CAME, Priručnik organizacije za održavanje - MOE, Priručnik organizacije za održavanje - MOM, Program održavanja zrakoplova - POZ), da bi se osiguralo praćenje provedenih izmjena priručnika.</p>	<p><i>Defining the acceptable way of documenting and ensuring traceability of changes in manuals concerning continuing airworthiness and/or maintenance of aircraft (Continuing Airworthiness Management Exposition – CAME, Maintenance Organization Exposition – MOE, Maintenance Organization Manual – MOM, Maintenance Program – MP) with purpose ensuring the traceability of incorporated changes.</i></p>



1. Povod za izdavanje:

Informiranje stranaka o zahtjevu Agencije, koji mora biti ispunjen, prije odobrenja svake daljnje revizije priručnika vezanih uz vođenje kontinuirane plovidbenosti i/ili održavanje zrakoplova.

2. Odluka Agencije za civilno zrakoplovstvo:

Subjekti koji sudjeluju u vođenju kontinuirane plovidbenosti i/ili su uključeni u održavanje zrakoplova, dužni su prilikom izrade revizija svojih priručnika osigurati mogućnost praćenja izmjena koje su nastupile pojedinom revizijom priručnika.

Prihvatljivim načinom praćenja izmjena smatrat će se:

- a) Bilježenje izmjena dokumenta putem popisa revizija koji je sustavno dopunjavao prilikom svake nove revizije dokumenta. U popisu trebaju biti opisane izmjene uvedene pojedinom revizijom priručnika. Taj popis treba činiti posebni dio priručnika.
- b) Označavanje redaka ili paragrafa u priručniku, u kojima je posljednjom revizijom te stranice učinjena izmjena – vertikalnom crtom sa lijeve ili desne strane retka odnosno paragrafa.

U Zagrebu, 20.05.2011.

Za Agenciju za civilno zrakoplovstvo:
For the Croatian Civil Aviation Agency:

Omer Pita, dipl. ing.
Direktor

1. Background:

To inform interested parties about CCAA requirement that must be fulfilled before granting the approval of any further revision of the manuals concerning continuing airworthiness and/or maintenance of aircraft.

2. Croatian Civil Aviation Agency Decision:

Entities involved in performing continuing airworthiness tasks and/or aircraft maintenance task, are obliged to ensure the traceability of all changes introduced by a specific revision of the manual at the time of manual compilation.

Traceability of changes will be considered acceptable by:

- a) *Noting the changes of the document by means of a list of revisions that is systematically appended with each new revision of the document. In the list, changes introduced by specific revision have to be described. This list of revisions have to be a distinct part of the manual.*
- b) *Marking the manual's rows or the paragraphs changed by the last revision of that specific page by means of vertical bar on left or right side of the affected row or a paragraph.*